

blables; ἔργον τελέσαι μεγάλην ἐπί ὄρωρ, IL. achever le travail moyennant un gros présent; — d'après, selon : ἐπί τοῖς νόμοις, DEM. conformément aux lois; — à la portée de, au pouvoir de : ὁπότεν βούλη εἰσέναι ὡς ἐμέ, ἐπί σοί ἐσται, XÉN. toutes les fois que tu voudras venir chez moi, tu en seras le maître; ἐπί τινί ἐστι, avec l'inf. HDT. il est au pouvoir de qqn de, il dépend de qqn de, etc.; τὸ ἐπ' ἐμοί, XÉN. τὸ ἐπί σοι, ISOCR. autant qu'il est en mon pouvoir, en ton pouvoir; τὸ ἐπὶ τοῦτω, THC. en tant que cela dépend de lui; τὸ ἐπὶ τοῦτοις εἶναι, LYS. autant que cela a dépendu d'eux || III sur, à la tête de : ὅς μ' ἐπὶ βουσίην εἰσεν, OD. celui qui m'a commis à la garde des bœufs; οἱ ἐπὶ τοῖς καμήλοις, XÉN. les chameliers || IV dans la direction de, d'ord. avec idée d'hostilité, c. à d. contre : ἐπὶ τινι ἔχειν ἵππους, IL. ἰθύνειν ἵππους, IL. diriger des chevaux contre qqn; ἐπὶ τινι ἰέναι βέλος, IL. lancer un trait contre qqn.

Acc. I sur : 1 avec *mouv. au propre* : ἐπὶ πύργον ἔδην, IL. elle monta sur une tour; ἀναβάντες ἐπὶ τοὺς ἵππους, XÉN. étant montés sur leurs chevaux || 2 sur, à travers : πούλων ἐφ' ὕψην ἤλυθον, IL. ils étaient venus sur la vaste mer; ἐπὶ πολλὰ δ' ἀλάθη, OD. j'ai erré par beaucoup de contrées; *p. anal. avec des verbes de repos impliquant une idée de mouv.* à travers l'espace : ἐπὶ πόντον ὄρων, IL. ou λεύσσω, IL. voyant ou regardant sur la mer; ἐπὶ τόσσον, IL. à une aussi grande distance; ἐπὶ πολὺ, THC. à une grande distance || 3 en touchant à, *particul.* en touchant l'un à l'autre, en venant l'un après l'autre : ἐπ' ἀσπίδας πέντε καὶ εἴκοσιν ἐτάξαντο, THC. ils se rangèrent par rangées de 25 boucliers, c. à d. de 25 hommes; ἐπὶ διπλάσιον τὸ βάθος γίνεσθαι, XÉN. former une masse double de profondeur || 4 pour *marquer le point d'attache, et, par suite, la relation ou la dépendance, d'où* : par suite de, d'après, selon : ἐπὶ στάβην, OD. selon le cordeau, au cordeau; — au milieu de, parmi : κλέος πάντας ἐπ' ἀνθρώπους, IL. (il est) renommé parmi tous les hommes || 5 pour *marquer le point où une chose aboutit, jusqu'à, avec un verbe de mouv.* : ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας, IL. il vint jusqu'aux vaisseaux rapides; ἐπὶ βωμόν ἀγειν, IL. conduire à l'autel; πλέον ἢ ἐπὶ δύο στάδια, XÉN. jusqu'à plus de deux stades; ἀλλ' οὐ κάτωδα πλὴν ἐπὶ σμικρὸν φράσαι, SOPH. mais je ne sais pas parler sinon jusqu'à (dans les limites d') une faible mesure; ἐπὶ ὅσον δεῖ, THC. autant qu'il faut; ἐπὶ ἴσα, IL. jusqu'à un résultat égal, c. à d. également; ἐπὶ πᾶν, en somme; ἐπ' ἕλαττον, moins; ἐπὶ μεῖζον ou ἐπὶ πλεον, davantage; avec un *acc. de pers.* : βῆ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρείδην, IL. il s'avança donc jusqu'auprès de l'Atride; *fig.* ἐπὶ τὸ αὐτὸ αἰ γνώμαι ἐφερον, THC. les avis aboutissaient à la même conclusion; avec *idée de temps* : εἶδον παννύχιος καὶ ἐπ' ἡῶ καὶ μέσον ἡμαρ, OD. je dormis toute la nuit, jusqu'à l'aurore et jusqu'au milieu du jour || 6 *rar.* sur, avec *idée d'autorité* : ἐπὶ τοῦς

πεζοῦς καθίσταναι ἄρχοντα, XÉN. mettre un chef à la tête de l'infanterie || II auprès : στάς ἐπὶ τὸ συνέδριον, HDT. s'étant arrêté à la porte du conseil || III dans la direction de, d'où : 1 vers : ἐπὶ δεξιά, IL. vers la droite; ἐπὶ τὰ μακρότερα, ἐπὶ τὰ βραχύτερα, HDT. du côté le plus long, le plus court; ἐπ' ἀμφότερα, HDT. dans les deux directions; ἐπὶ δόρυ, XÉN. ἐπ' ἀσπίδα, XÉN. du côté de la lance, du côté du bouclier (*v. δόρυ, ἀσπίς*); *fig.* ἐπὶ τὸ βέλτιον, dans le sens du mieux; ἐπὶ τὸ χειρόν, dans le sens du pire || 2 avec *idée d'hostilité*, contre : ἰέναι ἐπὶ νέας, IL. marcher contre les vaisseaux; ἰέναι ἐπὶ τοὺς πολεμίους, XÉN. marcher contre l'ennemi || 3 *fig.* en vue de : ἔτω τις ἐφ' ὕδωρ, XÉN. qu'on aille chercher de l'eau; ἀγγεῖτην ἐπὶ Τυδῆ στεῖλαν, IL. ils envoyèrent Tydée pour porter des nouvelles; ἔλθειν πρὸς τινα ἐπ' ἀργύριον, XÉN. être venu auprès de qqn pour avoir de l'argent; ἔξεσι βασιλεὺς ἐπὶ θήραν, XÉN. le roi sort pour la chasse; καλεῖν ἐπὶ δεῖπνον, XÉN. inviter à diner; ἐπὶ τί; en vue de quoi? pourquoi? || 4 *p. suite*, en ce qui regarde, quant à : ἵππους ἐπὶ γῶτον ἔισας, IL. des cavales de grandeur égale (*bill.* égales quant au dos); τὸ ἐπὶ σε, XÉN. τοῦπί σε, EUR. en ce qui te regarde || REM. 1 ἐπὶ se place d'ord. *dev. son rég.* (*v. ci-dessus*), *qqf. après, et en ce cas il s'accroît* ἐπὶ || 2 *En composition* ἐπὶ signifie : A avec *idée de lieu, au propre et au fig.* : 1 sur, au-dessus de || 2 vers || 3 contre || 4 jusqu'à || 5 au milieu de, parmi || 6 en outre || B avec *idée de temps*, sur, après || C avec *idée de relation* : 1 en vue de || 2 à cause de [*cf. lat. ob*].

1 **ἐπι**, *v. le préc.*

2 **ἐπι**, *poét. c. épéstei* (*cf. ἐπι = ἐνεστε*) 3 sg. d'ἐπιμι 1 : οὐ γὰρ ἐπ' ἀνίρ, OD. car il n'y a point (ici) un héros tel qu'(Ulysse); οὐνεκα καλὸν εἶδος ἐπ', IL. (parce que) tu as de beaux traits; ἐπεὶ οὐ τοι ἐπι δέος, IL. puisque tu n'as rien à craindre; ἐπι τοι καὶ ἐμοὶ θάνατος, IL. sur toi et sur moi aussi la mort est suspendue.

ἐπι-άλλω (*f. ἐπιαλῶ, ao. ἐπιήλα, pf. ἰνυς.*) envoyer sur, vers ou en avant; *fig.* ἐπ. ἔργα, OD. prendre l'initiative d'une entreprise [*ἐ. ἰάλλω*].

ἐπι-άλλω, *part. ao. 2 ion. d'ἐφάλλωμαι.*

Ἐπι-άλης, *ion. c. Ἐφαλτης.*

ἐπι-ανδάνω, *érg. c. ἐφανδάνω.*

ἐπι-αύω (*prés. 3 sg. -αύει*) dormir parmi, au milieu de, *dat.*

ἐπι-αίχω (*impf. ἐπιαιχον*) 1 pousser des acclamations après (un discours) || 2 pousser de grands cris (au sujet de qqe ch.).

ἐπι-βάθρα, ας (ῆ) 1 pont-volant || 2 *fig.* moyen d'accès : τινός, vers qqn ou qqe ch. [*ἐπι-βαίνω*].

ἐπι-βαθρον, ου (τὸ) prix du passage sur un vaisseau, d'où en *gén.* droit qu'on acquitte pour séjourner quelque part [*ἐπι-βαίνω*].

ἐπι-βαίω (3 pl. *érg. opt. ao. 2*), **ἐπι-βαίην** (*opt. ao. 2*), **ἐπι-βαινέμεν** (*inf. prés. érg.*) d'ἐπιβαίνω.

ἐπι-βαίνω : A *intr. aux temps suiv.* (*prés., impf. ἐπέβαινον, f. ἐπιβήσομαι, ao. 2 ἐπέβην,*